

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**

UNDECIMO PERIODO DE SESIONES
Documentos Oficiales



SEGUNDA COMISION, 389a.
SESION

*Viernes 23 de noviembre de 1956,
a las 10.45 horas*

Nueva York

SUMARIO

Página

Tema 26 del programa:

Programas de asistencia técnica:

a) Informe del Consejo Económico y Social..... 11

Presidente: Sr. Mohammad MIR KHAN (Pakistán).

TEMA 26 DEL PROGRAMA

Programas de asistencia técnica:

**a) Informe del Consejo Económico y Social
(A/3154, A/C.2/189 y Add.1)**

1. El Sr. OWEN (Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica) saluda la presencia de los 19 nuevos miembros de la Comisión. Para muchos de ellos, el Programa no constituye una novedad, ya que la mayoría han participado en las actividades de asistencia técnica como donantes o beneficiarios, o en una y otra calidad.

2. Es muy probable que, entre 1954 y 1957 el importe del Programa haya pasado de 19.500.000 dólares a 33.500.000 dólares. Este aumento sólo ha sido posible debido a que, hace unos años, no se podían utilizar enteramente las contribuciones a causa de la fecha tardía en que se prometían algunas de ellas, de la dificultad de utilizarlas en ciertos casos, y de otras dificultades con que tropezaba la preparación de los programas y la organización de las operaciones. Estas dificultades han sido en gran parte superadas. Al final de 1956 se habrá reducido mucho el importe de los recursos no utilizados, y en 1957 será posible emplear enteramente los recursos puestos a disposición del Programa. En verdad, el problema será encontrar los medios necesarios para hacer todo lo que desean los países que solicitan ayuda. La ampliación del Programa ha sido posible gracias al aumento constante, aunque modesto, del volumen de las contribuciones. Parece probable que este incremento continúe en 1957. Se espera que la suma total prometida para 1957 excederá con mucho de los 31 millones de dólares. El hecho de que, además de haber cinco nuevos países donantes, 23 de los gobiernos que ya han anunciado sus contribuciones hayan aumentado su importe en relación con el de las prometidas para 1956, constituye una demostración práctica impresionante del alto concepto que merece el Programa.

3. Aparte de la cuantía de los recursos financieros, la preocupación principal del Comité de Asistencia Técnica (CAT) y de los administradores del Programa Ampliado ha sido encontrar el equilibrio debido entre el deseo de utilizar los recursos de la Cuenta Especial para atender las necesidades inmediatas de asistencia técnica, por una parte, y el deseo de lograr una seguridad financiera duradera, por la otra. Para alcanzar este segundo objetivo, se creó el Fondo de Operaciones y de Reserva en el que se ha acumulado la tranquili-

zadora suma de 12 millones de dólares. A comienzos de 1956, la Junta de Asistencia Técnica (JAT), después de volver a estudiar la finalidad del Fondo y las disposiciones aplicables en relación con éste, llegó a la conclusión de que podría aumentarse considerablemente su utilidad introduciendo algunas modificaciones en esas disposiciones. En consecuencia, recomendó al CAT que adoptara las enmiendas del caso y, a su vez, el Consejo Económico y Social ha recomendado a la Segunda Comisión, en su resolución 623 B II (XXII), que apruebe esas enmiendas.

4. Se podría mejorar considerablemente la calidad del Programa si se lograra hacer más eficaz todavía la elaboración de programas por país, para lo cual sería necesario mejorar la coordinación entre los departamentos gubernamentales, como también por parte de la JAT y de los organismos internacionales mismos. Gracias a la experiencia adquirida en los dos últimos años, esas mejoras necesarias van por buen camino.

5. Otro hecho de cierta importancia en lo referente a la programación de la asistencia técnica lo constituye el empleo del Fondo para Casos Urgentes, por medio del cual ha sido posible hacer frente a situaciones de emergencia y satisfacer las necesidades de nuevos Estados, algunos de los cuales acaban de alcanzar su independencia. Es de esperar que, al examinar las disposiciones relativas al Fondo de Operaciones y de Reserva, conforme a lo solicitado por el Consejo Económico y Social, la Segunda Comisión reconocerá la importancia de dar flexibilidad a las reglas aplicables para el empleo de los recursos de ese Fondo.

6. Aparte de la asistencia especial que debe proporcionarse con este Programa a los países que acaban de alcanzar la independencia, o están a punto de hacerlo, se presta cada vez mayor atención a las necesidades de los territorios dependientes. La suma asignada para ofrecer asistencia técnica a territorios dependientes en 1957 importa casi 1.500.000 dólares, cantidad que supone un aumento considerable en relación con los años anteriores.

7. Se ha llegado a temer que las dificultades inherentes a la contratación de expertos impondrían un límite a la expansión del Programa. Gracias a la excelente cooperación de los gobiernos en lo que se refiere a dicha contratación, sólo en un número relativamente pequeño de campos altamente especializados, como por ejemplo la ingeniería química y la geología, ha sido imposible obtener los expertos necesarios en alguno de los países participantes. Aunque a veces ocurre que no puedan obtenerse más expertos en un país dado por haber proporcionado éste todos los que podía, suele ser posible encontrarlos en otros países. Si bien se han cometido algunos errores en la selección de expertos, y aunque algunas personas sumamente competentes desde el punto de vista técnico no lograron adaptarse a condiciones de trabajo desconocidas, en la mayoría de los casos los informes demuestran que los expertos realizan una labor muy apreciada.

8. Uno de los aspectos de la labor que siempre ha parecido tener particular interés e importancia es la asistencia que se presta a los gobiernos para reforzar su administración pública.

9. Durante la visita que recientemente hizo a Indonesia, el Sr. Owen quedó admirado al ver la labor realizada por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI) en pro del desarrollo del transporte aéreo interior, labor que ha tenido tal éxito que el Gobierno de Indonesia ha pedido que se prosigan las actividades de formación profesional emprendidas por la misión de 12 expertos de la OACI.

10. Para 1957, y teniendo en cuenta los resultados ya alcanzados, se proyecta aumentar considerablemente el volumen de la asistencia proporcionada, en virtud del Programa Ampliado, para el desarrollo de los territorios del Amazonas, y también de la zona árida del noreste, que se está convirtiendo, a petición del Gobierno del Brasil, en un segundo campo de actividad concentrada.

11. En la India, donde se está llevando a cabo el más vasto programa de la Administración de Asistencia Técnica (AAT), participan en los proyectos de mejoras sanitarias patrocinados por la Organización Mundial de la Salud en el año en curso, no menos de 41 expertos internacionales, médicos, técnicos y enfermeras.

12. Desde 1952, la Organización Internacional del Trabajo ha venido ayudando al Gobierno de Libia, mediante la organización, dotación en personal y dirección de un centro de formación técnica y administrativa, a resolver su problema de obtener el gran número de personal técnico y administrativo que necesita.

13. En Liberia, el Centro de Educación Fundamental que ha establecido la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, en la Ciencia y la Cultura ha funcionado con éxito creciente desde su inauguración en septiembre de 1954. Actualmente se proyecta ya confiar enteramente al personal liberiano la dirección del centro en fecha próxima.

14. En el octavo informe de la JAT (E/2842-E/TAC/REP/66 y Add.1, y E/TAC/REP/68) se presenta una reseña completa de todas estas actividades. Sería sumamente útil conocer la opinión del mayor número posible de delegaciones representadas en la Segunda Comisión sobre el concepto que les merece la asistencia técnica recibida por sus propios países, y obtener el mayor número posible de sugerencias respecto a la forma en que podrían mejorarse y ampliarse los trabajos de asistencia técnica.

15. El Sr. KEENLEYSIDE (Director General de la Administración de Asistencia Técnica) manifiesta que, al igual que en años anteriores, empezará por reseñar el alcance de las actividades de la AAT durante el pasado año.

16. En el año 1955, atendiendo a solicitudes de gobiernos, la AAT tuvo a 564 expertos trabajando sobre el terreno; se calcula que en 1956 esa cifra se elevará a 728. En 1955, la AAT otorgó 803 becas de estudio para ampliación de estudios; en 1956, la cifra correspondiente será de 950. En 1955, organizó 32 seminarios, conferencias y centros de capacitación a los que asistieron 1.726 personas; en 1956, el número de estas actividades aumentó a 43, con 4.369 participantes. Los gastos en 1955 fueron de 7.532.951 dólares; en 1956 ascenderán a 9.000.000 de dólares, aproximadamente.

17. Desde mediados de 1950 hasta fines de 1956, la AAT habrá organizado cerca de 170 centros de capacitación y seminarios, otorgado 4.230 becas de estudio

y para ampliación de estudios, y facilitado 1.936 expertos encargados de colaborar con los gobiernos solicitantes o de trabajar para ellos. El descenso en las actividades de asistencia técnica que se produjo en los años 1953 y 1954, se detuvo en el año 1955. En 1956 se habrán atendido más solicitudes de gobiernos que en ninguna época anterior.

18. La proporción de las solicitudes con respecto a los recursos disponible aumenta constantemente. Las solicitudes relacionadas con proyectos de la categoría II son a menudo tan numerosas como las referentes a proyectos de la categoría I. En otras palabras, los gobiernos presentan dos solicitudes por cada una de las que pueden ser atendidas con los fondos disponibles, y a veces presentan solicitudes adicionales en el curso del año. Este año, la AAT ha recibido cada día, por término medio, dos nuevas solicitudes no previstas en el presupuesto. Haciendo un cálculo moderado, puede decirse que el actual programa de asistencia técnica de las Naciones Unidas satisface menos de una cuarta parte de las necesidades reconocidas que señalan los gobiernos. Probablemente sucede otro tanto con los programas que llevan a cabo las organizaciones participantes.

19. Con frecuencia, los países que acaban de alcanzar su independencia necesitan con urgencia de alguna forma especial de asistencia técnica. En las últimas semanas se ha pedido a la AAT que atienda a solicitudes de Marruecos, Túnez, el Sudán y la Costa de Oro. Ya ha salido para Marruecos y Túnez una misión de estudio de la AAT, en respuesta a las peticiones de los Gobiernos de esos países que desean obtener asistencia en los aspectos más amplios del desarrollo económico y respecto de problemas conexos de bienestar social. En breve partirá para la Costa de Oro una misión que estudiará inmediatamente las necesidades de carácter administrativo de dicho país. Estos países pronto necesitarán que se desarrollen en ellos programas de asistencia técnica proporcionados a los de otros países que se encuentran en situación parecida. Si no aumenta el total de los recursos disponibles será imposible satisfacer sus necesidades, salvo que se reduzcan los programas emprendidos en otras partes. La Comisión tendrá que ver si los recursos financieros permiten prestar asistencia técnica a África en la escala que se ha juzgado conveniente para Asia, América Latina y otras regiones.

20. A pesar de que el número de personas dedicadas a la contratación de expertos y las sumas invertidas en este servicio han aumentado, los gastos de la administración central representan hoy día aproximadamente un 4% del presupuesto, es decir, el porcentaje más bajo registrado en los seis años de actividades de la AAT. La contratación de expertos resulta cada vez más difícil a pesar de que se han mejorado los métodos de contratación y la mayor ayuda recibida de las comisiones nacionales, particularmente en Europa. La dificultad fundamental es obvia. Los expertos de primer orden suelen tener un empleo permanente y bien remunerado en sus propios países. Los sueldos que pagan las Naciones Unidas tendrían que ser mucho más elevados para atraer a esos expertos. Los especialistas que se precisan en las primeras etapas de los programas de asistencia técnica son relativamente fáciles de contratar, pero a medida que avanza el desarrollo económico se necesitan expertos para los cuales se requieren sueldos más elevados. Aun teniendo en cuenta "el coeficiente de altruismo", no se puede pasar por alto el hecho de que la AAT tiene que empezar a recurrir a un mercado más oneroso. La AAT consagra grandes esfuerzos a

resolver el problema, y en este momento tiene 22 funcionarios dedicados exclusivamente a esa labor en Nueva York y París. La campaña iniciada para persuadir a los gobiernos a aceptar expertos más jóvenes pero dotados de la debida competencia ha obtenido sólo un éxito parcial.

21. Una nueva tendencia se revela al observar el crecimiento considerable del número de proyectos de desarrollo de la comunidad emprendidos en el Cercano Oriente y en Asia, y en menor grado en la América Latina. Se trata de proyectos emprendidos a la vez en el plano nacional y en el regional. El Quinto Seminario de Bienestar Social para los Estados Arabes, que se celebró en Jordania en mayo de 1956, estuvo dedicado exclusivamente al desarrollo de la comunidad y contribuyó considerablemente a la promoción de los programas nacionales. La experiencia de los países asiáticos se aprovechó para organizar el envío en viajes de estudio a Asia de trabajadores sociales del Cercano Oriente especializados en el desarrollo de la comunidad, así como para emplear expertos procedentes de Asia en alguno de los proyectos que se llevan a cabo en el Cercano Oriente. Los seminarios o centros de capacitación regionales, tales como el Centro de capacitación en el ramo de la construcción de carreteras, en Turquía, han dado resultados que han rebasado considerablemente el alcance de sus actividades, permitiendo que se reúnan funcionarios responsables de los países de la región para discutir sus problemas comunes e iniciar medidas de unificación de normas.

22. Muchos países han manifestado un creciente interés en el programa de becas para ampliación de estudios en todas las esferas de actividad de la AAT. La colocación de los becarios para el estudio de materias altamente especializadas, particularmente en la industria, ha creado problemas especiales que ha sido posible resolver en casi todos los casos.

23. Con respecto a la petición del Secretario General de que se proporcionen fondos adicionales para la labor de asistencia técnica en materia de administración pública (A/C.2/189 y Add.1), la experiencia adquirida ha vencido cada vez más a la AAT, así como a los gobiernos de la mayoría de los países beneficiarios, de que no es posible lograr ningún adelanto importante en la esfera económica o social sin que se mejore la administración. Actualmente, la AAT se encuentra en la imposibilidad de atender a más de una pequeña fracción de las evidentes necesidades de los gobiernos en materia administrativa. Ni siquiera puede prestar un apoyo adecuado a los expertos en administración pública que están ya trabajando, los cuales sólo cuentan con el apoyo de una pequeña división de la AAT. Es de esperar que la Asamblea General prestará ayuda a la AAT a fin de mejorar este apoyo de diversas maneras.

24. La AAT desea reforzar la División de Administración Pública, principalmente empleando en la Sede, de vez en cuando y con carácter temporal, a algunos de los expertos de más experiencia encomendándoles la tarea de analizar el abundante material que se ha reunido en el curso de los últimos cinco años. Además, la AAT desearía poder obtener, temporalmente, la colaboración de autoridades eminentes en la materia a fin de que la ayuden a cumplir mejor la tarea que le ha asignado la Asamblea General, en su resolución 723 (VIII), de prestar "ayuda a los gobiernos para favorecer, por todos los medios apropiados, la organización de una buena administración pública, en correlación con el desarrollo económico y social". La AAT está

especialmente interesada en ampliar sus servicios para poder incrementar su cooperación con universidades, fundaciones y programas bilaterales. Actualmente se dedica a preparar un proyecto tripartito en el que prestarían en común sus servicios las Naciones Unidas, una universidad importante y una dependencia de la organización del Plan de Colombo. Tal vez haya que renunciar a éste y otros planes prometedores, a menos que la Asamblea General acoja favorablemente la petición de fondos adicionales presentada por el Secretario General.

25. Además de sus actividades normales, la AAT ha venido administrando, en virtud de un acuerdo, proyectos de asistencia técnica por cuenta de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, la Organización Meteorológica Mundial y la Unión Postal Universal. Este acuerdo parece dar satisfacción a todas las partes. Es alentador que la AAT haya podido adaptar sus procedimientos administrativos a la realización de proyectos técnicos distintos de aquellos para los cuales fué creada, y que haya podido hacerlo sin menoscabar en modo alguno el libre ejercicio de las funciones de los mencionados organismos en las esferas de su respectiva competencia.

26. Se están obteniendo economías de orden administrativo recurriendo al empleo de los servicios de que dispone la AAT para proporcionar asistencia técnica en ramos que corresponden a otras Comisiones de la Asamblea — derechos humanos, libertad de información, y condición jurídica y social de la mujer — aunque, como es natural, el contenido de los proyectos incumbe a otros departamentos de la Secretaría.

27. En su período de sesiones del verano, el CAT dedicó más tiempo que de costumbre a examinar el programa ordinario, hecho que fué favorablemente acogido por el Secretario General y por todos cuantos tienen relación con la AAT. El Consejo Económico y Social y el CAT son los órganos a los cuales tiene que acudir la AAT para recibir las orientaciones y las críticas constructivas que los organismos especializados reciben de sus consejos administrativos. Cuanto más tiempo se dedique a discutir los problemas de la AAT, tanto más útil le será esta labor directiva. Cuanto más información se tenga acerca del programa, más se estará dispuesto a reconocer su valor, compartiendo la opinión de la AAT.

28. El Sr. HOFFMAN (Estados Unidos de América) dice que las declaraciones que han hecho el Presidente Ejecutivo de la Junta de Asistencia Técnica y el Director General de la Administración de Asistencia Técnica son muy alentadoras. La asistencia técnica interesa profundamente a su país, que es uno de los principales contribuyentes a esos programas. El Sr. Hoffman espera que durante el debate general los representantes de los países beneficiarios formularán observaciones sobre la forma en que se han utilizado las contribuciones.

29. El Sr. TALPUR (Pakistán) manifiesta que su país aprecia en mucho la asistencia técnica que ha recibido y celebra los alentadores informes que han dado el Sr. Owen y el Sr. Keenleyside.

30. El Sr. DIPP GOMEZ (República Dominicana) expresa su reconocimiento por la ayuda que su país ha recibido en virtud de los programas de asistencia técnica. Dice que es motivo de satisfacción oír hablar del aumento de las contribuciones financieras y de la ampliación del alcance de la labor emprendida.

31. Su delegación apoya calurosamente la petición que ha hecho el Secretario General de que se aumenten un

tanto los fondos destinados a los trabajos de asistencia técnica en materia de administración pública.

32. El Sr. MARIN PAREJA (Bolivia) se une a las delegaciones que han manifestado su agradecimiento por la labor realizada por todos cuantos se ocupan de los programas de asistencia técnica. Coincide con el Sr. Keenleyside en que uno de los aspectos más importantes de la asistencia técnica es la contratación de personal. Apoya la petición de fondos adicionales para los trabajos de asistencia técnica en materia de administración pública y dice que muchos de los países insuficientemente desarrollados tropiezan con serios problemas en esa esfera y necesitan la ayuda directa de expertos de primer orden.

33. El Sr. SOLANO LOPEZ (Paraguay) declara que su país aprecia en todo lo que vale la labor que se lleva a cabo en virtud de los programas de asistencia técnica. A su juicio, es particularmente importante que los funcionarios nacionales e internacionales encargados de poner en práctica los programas puedan trabajar juntos en armonía, y dice que una planificación cuidadosa es esencial para lograr que los limitados fondos de que se dispone se utilicen con el mayor provecho posible. Su país ha adoptado una serie de medidas encaminadas a utilizar lo mejor posible los servicios de los expertos de asistencia técnica; en particular, ha establecido juntas permanentes de asistencia técnica que se encargan de proporcionarles equipo y personal.

34. El orador apoya la petición de que se destinen fondos adicionales a las actividades de asistencia técnica en materia de administración pública, puesto que estas actividades son de vital importancia para el desarrollo nacional.

35. El Sr. TSAI (China) da las gracias a los Sres. Owen y Keenleyside por los valiosos y amplios infor-

mes que han dado, y pide que se distribuya el texto de sus declaraciones como documentos de la Comisión.

36. El PRESIDENTE dice que se hará lo que acaba de pedir el representante de China ¹.

37. El Sr. ARDALAN (Irán) opina que los 115 países beneficiarios deben convenir en que los programas se están desarrollando satisfactoriamente, y manifiesta que su Gobierno agradece sinceramente la asistencia que ha recibido.

38. El Sr. KHOGALI (Sudán) dice que su país, que por primera vez asiste a un periodo de sesiones de la Asamblea General, ve con particular agrado la expansión que han tomado los programas de asistencia técnica. La asistencia técnica es una de las esferas en que los países insuficientemente desarrollados disfrutan de los beneficios tangibles de la cooperación internacional. Declara que su país tiene grandes necesidades, de las cuales hablará más adelante. Por el momento, desea dar las gracias a los Sres. Owen y Keenleyside por sus valiosos informes, y hacer público su reconocimiento por la labor que han realizado los expertos enviados al Sudán.

39. El Sr. HALIQ (Arabia Saudita) coincide con el representante de los Estados Unidos en que sería muy útil que la Comisión oyese el parecer de los países beneficiarios sobre la forma en que se han ejecutado los programas. Lo sería particularmente para los representantes que no son miembros del CAT, ya que se dispone de relativamente poca documentación en que basar una evaluación fundamental de los programas.

Se levanta la sesión a las 12.15 horas.

¹ El texto de estas declaraciones fué distribuido posteriormente bajo las signaturas respectivas de A/C.2/L.279 y A/C.2/L.280.